

# Lave-vaisselle pose-libre à soufflerie

ETHDE1

Référence type : EBlow



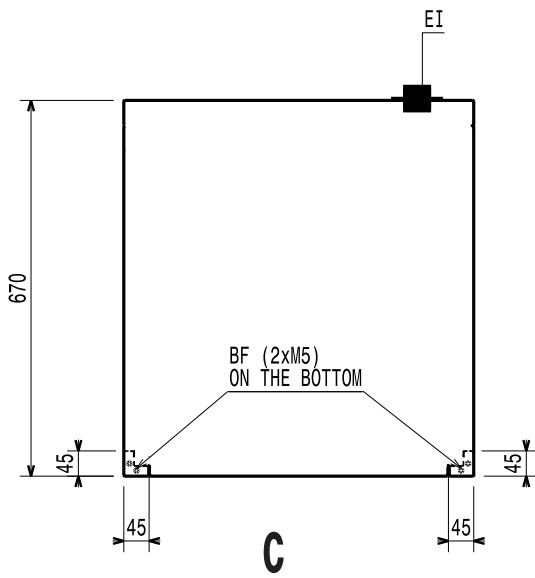
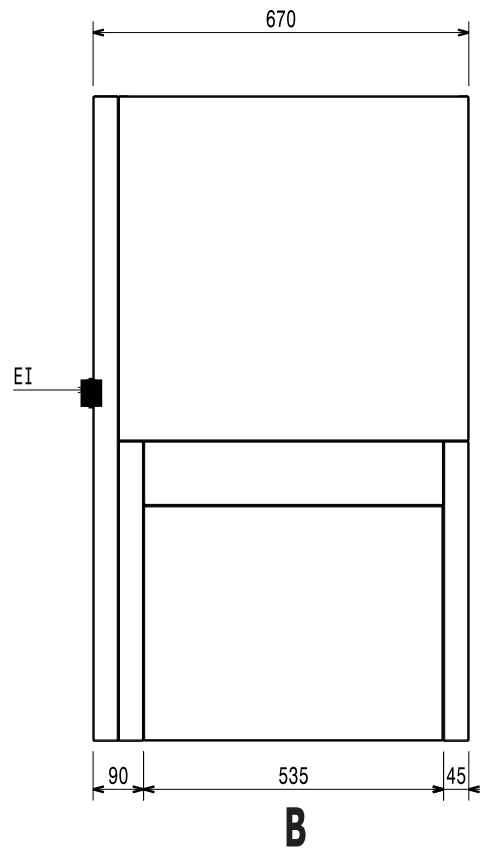
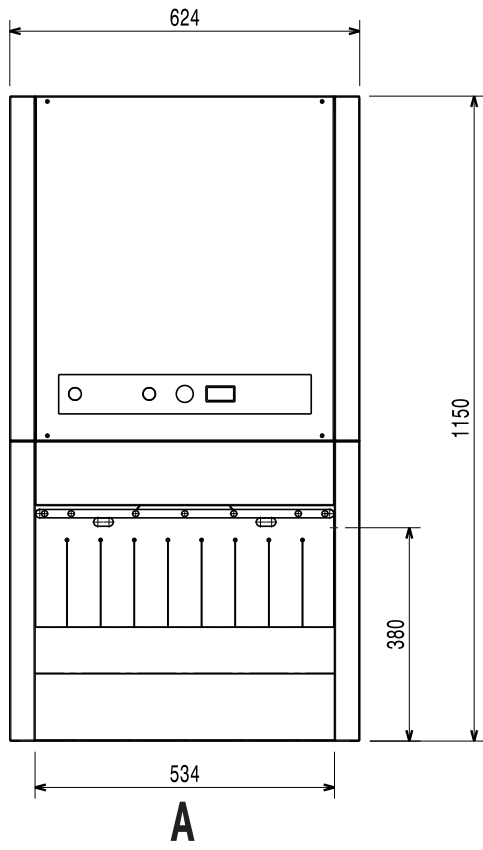
---

FR Instructions pour l'installation et l'utilisation



59566XD01- 2023.07


# Schéma d'installation




**A** = Vue de face  
**B** = Vue de côté

**C** = Vue du dessus  
EI = Entrée électrique

## Préambule

 Lire attentivement les instructions suivantes, y compris les conditions de garantie, avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Visiter notre site Web [www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com) et ouvrir la section Support pour :

-  Enregistrer le produit
-  Recevoir des trucs et astuces sur le produit et des informations sur l'entretien et la réparation

Le Manuel d'instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien (ci-après dénommé le « Manuel ») fournit à l'utilisateur des informations utiles pour utiliser correctement et en toute sécurité l'appareil.

Tout ce qui suit ne doit en aucun cas être considéré comme une longue liste d'avertissements contraignante, mais plutôt comme une série d'instructions destinées à améliorer, à tous les égards, les performances de l'appareil et surtout à éviter des dommages corporels ou matériels résultant de procédures d'utilisation et de gestion inadéquates.

Il est essentiel que toutes les personnes chargées du transport, de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien, de la réparation et du démontage de l'appareil consultent et lisent attentivement ce Manuel avant de procéder aux différentes opérations, et ce afin de prévenir toute manœuvre erronée et non appropriée susceptible de nuire à l'intégrité de l'appareil ou à la sécurité des personnes. Il est recommandé d'informer régulièrement l'utilisateur sur les consignes en matière de sécurité. En outre, il est important d'instruire et de communiquer les consignes d'utilisation et d'entretien de l'appareil au personnel autorisé à intervenir sur l'appareil.

Il est également important que le Manuel soit toujours à la disposition de l'opérateur et soigneusement conservé sur le lieu d'utilisation de l'appareil afin qu'il soit immédiatement à portée de main pour être consulté en cas de doutes et chaque fois que les circonstances le requièrent.

Après avoir lu ce Manuel, si des doutes ou des incertitudes persistent quant à l'utilisation de l'appareil, ne pas hésiter à contacter le Fabricant ou le SAV agréé, qui sera toujours à disposition pour garantir un service rapide et soigné, en vue d'assurer un meilleur fonctionnement et une efficacité optimale de l'appareil. Pour rappel, les normes en matière de sécurité, d'hygiène et de protection de l'environnement en vigueur dans le pays d'installation devront toujours être appliquées en cours d'utilisation de l'appareil. Il incombe, par conséquent, à l'utilisateur de s'assurer que l'appareil est démarré et utilisé uniquement dans les conditions de sécurité optimales prévues pour les personnes, les animaux et les choses.



### IMPORTANT

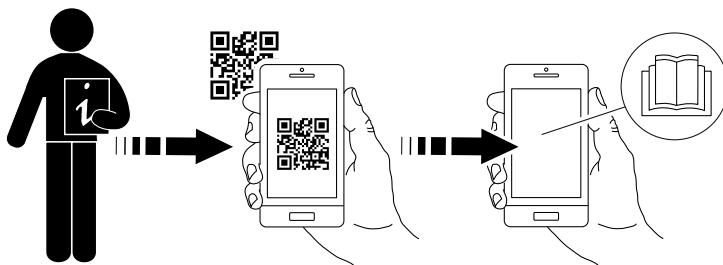
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'opérations effectuées sur l'appareil au mépris des instructions de ce Manuel.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier, sans préavis, les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication.
- Toute reproduction, même partielle, du présent Manuel est interdite.
- Ce Manuel est disponible en format numérique. À cet effet :
  - contacter le concessionnaire ou le service clientèle ;
  - Téléchargement du dernier manuel mis à jour sur le site Internet [www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com);
- Le Manuel doit être toujours conservé à côté de l'appareil, dans un lieu d'accès aisé. Les opérateurs et le personnel préposées à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil doivent pouvoir le trouver et le consulter facilement à tout moment.

## QR Code

Repérer l'autocollant d'identification du code QR sur la première page du présent guide ou sur l'appareil afin d'accéder au site Web et aux données/fichiers disponibles (Code PNC/numéro de série, vidéo, documentation etc.).

Veiller à disposer de l'application pour la lecture des QR codes et d'une connexion Internet ;

Scanner le QR code pour consulter les documents disponibles pour cet appareil.



# Table des matières

|       |  |    |
|-------|--|----|
| A     | AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....                            | 6  |
| A.1   | Informations générales .....   | 6  |
| A.2   | Équipements de protection individuelle .....                             | 6  |
| A.3   | Sécurité générale .....  | 7  |
| A.4   | Pictogrammes de sécurité à placer sur l'appareil ou à proximité .....    | 8  |
| A.5   | Utilisation incorrecte raisonnablement prévisible .....                  | 8  |
| A.6   | Transport, manutention et stockage .....                                 | 8  |
| A.7   | Installation et montage .....  | 9  |
| A.8   | Branchement électrique .....   | 9  |
| A.9   | Mise en place .....  | 9  |
| A.10  | Entretien de l'appareil .....  | 9  |
| A.11  | Entretien préventif .....  | 9  |
| A.12  | Pièces et accessoires .....  | 9  |
| A.13  | Mesures de précaution pour l'utilisation et l'entretien .....            | 9  |
| A.14  | Entretien de l'appareil .....  | 10 |
| A.15  | Élimination de l'appareil .....  | 10 |
| B     | CONDITIONS DE GARANTIE ET EXCLUSIONS DE LA GARANTIE .....                | 10 |
| C     | INFORMATIONS GÉNÉRALES .....   | 11 |
| C.1   | Introduction .....   | 11 |
| C.2   | Essai et inspection .....  | 11 |
| C.3   | Droits d'auteur .....  | 11 |
| C.4   | Conservation du Manuel .....   | 11 |
| C.5   | Destinataires du Manuel .....  | 11 |
| C.6   | Définitions .....  | 11 |
| C.7   | Responsabilités .....  | 11 |
| C.8   | Contrôles de l'emballage par le client .....                             | 12 |
| C.9   | Stockage .....   | 12 |
| D     | INSTALLATION ET MONTAGE .....  | 12 |
| D.1   | Introduction .....   | 12 |
| D.2   | Responsabilités du client .....  | 12 |
| D.3   | Déballage .....  | 12 |
| D.4   | Instructions de déballage .....  | 12 |
| D.5   | Élimination de l'emballage .....   | 13 |
| D.6   | Mise en place .....  | 13 |
| D.7   | Changement de configuration de l'appareil .....                          | 13 |
| D.8   | Fixer le séchoir à la table .....  | 13 |
| D.9   | Branchement électrique .....   | 14 |
| D.9.1 | Raccordement électrique des appareils sans fiche .....                   | 14 |
| E     | UTILISATION NORMALE DE L'APPAREIL .....                                  | 14 |
| E.1   | Caractéristiques du personnel autorisé à intervenir sur l'appareil ..... | 14 |
| E.2   | Consignes d'utilisation de base de l'appareil .....                      | 15 |
| F     | DESCRIPTION DU PRODUIT .....   | 15 |
| F.1   | Position de la plaquette signalétique .....                              | 15 |
| F.2   | Données d'identification de la machine et du fabricant .....             | 15 |
| F.3   | Vue d'ensemble de l'appareil .....                                       | 15 |
| F.4   | description du bandeau de commande .....                                 | 16 |
| G     | DONNÉES TECHNIQUES .....   | 16 |
| G.1   | Caractéristiques techniques générales .....                              | 16 |
| G.2   | Caractéristiques de l'alimentation électrique .....                      | 16 |
| H     | UTILISATION QUOTIDIENNE .....  | 16 |
| H.1   | Introduction .....   | 16 |
| H.2   | MISE EN MARCHÉ .....   | 17 |
| H.3   | Fonctionnement .....   | 18 |
| H.3.1 | Arrêt du cycle de séchage .....  | 18 |
| H.4   | Mode veille .....  | 18 |
| I     | NETTOYAGE QUOTIDIEN .....  | 19 |
| I.1   | Introduction au nettoyage .....  | 19 |
| I.2   | À LA FIN DU SERVICE .....  | 19 |
| J     | MAINTENANCE .....  | 20 |
| J.1   | Informations concernant l'entretien .....                                | 20 |
| J.2   | Intervalles d'entretien .....  | 20 |
| K     | DÉPANNAGE .....  | 21 |
| K.1   | Introduction .....   | 21 |
| K.2   | Pannes communes .....  | 21 |
| L     | ÉLIMINATION DE L'APPAREIL .....  | 21 |
| L.1   | Procédure relative à l'élimination de l'appareil .....                   | 21 |

## A AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### A.1 Informations générales

Afin de pouvoir utiliser cet appareil en toute sécurité et comprendre correctement le Manuel, il est recommandé d'avoir une bonne connaissance des termes et des conventions typographiques utilisés dans la documentation. Afin de distinguer et d'être en mesure de reconnaître aisément les différents types de danger, les symboles suivants sont utilisés dans le présent Manuel :



#### AVERTISSEMENT

Danger pour la santé et la sécurité des opérateurs



#### AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution - tension dangereuse.



#### ATTENTION

Risque de détérioration de l'appareil ou du produit.



#### IMPORTANT

Instructions ou informations importantes concernant le produit



Équipotentialité



Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil













Détails et explications

- Seuls des techniciens spécialisés sont autorisés à intervenir sur l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des applications commerciales, comme des cuisines de restaurants, des cantines, des hôpitaux. Il doit être utilisé pour sécher des assiettes, de la vaisselle, des verres, des couverts et des articles similaires.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales déficientes, ou par des personnes ne possédant pas l'expérience et les connaissances requises.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant de faibles capacités physiques, mentales ou sensorielles, sans expérience et aux compétences insuffisantes si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.
- Veiller à surveiller les enfants et à leur interdire de jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent jamais être confiés à des enfants laissés sans surveillance.
- Tenir tous les emballages et les détergents hors de portée des enfants.
- Par mesure de sécurité, ne pas stocker ou utiliser de l'essence ou d'autres matériaux inflammables, liquides ou gazeux, à côté de cet appareil ou d'autres appareils.
- Ne pas conserver de substances explosives, comme des récipients sous pression contenant un produit inflammable, dans cet appareil.
- Se référer aux données figurant sur la plaque signalétique de l'appareil pour tous contacts avec le fabricant (par exemple, demande de pièces détachées, etc.).
- Au moment de la démolition de l'appareil, le marquage CE devra être détruit.
- Conserver cette notice en lieu sûr pour toute consultation future.

### A.2 Équipements de protection individuelle

Tableau récapitulatif des équipements de protection individuelle (EPI) à utiliser durant les différentes phases d'utilisation de l'appareil.

| Phase            | Vêtements de protection<br> | Chaussures de travail<br> | Gants<br> | Lunettes<br> | Casque<br> |
|------------------|--|--|--|---|---|
| Transport        | —  | ●  | ○  | —   | ○   |
| Manutention      | ●  | ●  | ○  | —   | —   |
| Déballage        | ○  | ●  | ○  | —   | —   |
| Installation     | ○  | ●  | ● <sup>1</sup>   | —   | —   |
| Emploi courant   | ●  | ●  | ● <sup>2</sup>   | ○   | —   |
| Réglages         | ○  | ●  | —  | —   | —   |
| Nettoyage normal | ○  | ●  | ● <sup>1-3</sup>   | ○   | —   |

| Phase                  | Vêtements de protection   | Chaussures de travail   | Gants  | Lunettes  | Casque  |
|------------------------|---|---|--|---|---|
|                        |  |  |  |  |  |
| Nettoyage exceptionnel | ○   | ●   | ● <sup>1-3</sup>   | ○   | —   |
| Entretien              | ○   | ●   | ○  | —   | —   |
| Démontage              | ○   | ●   | ○  | ○   | —   |
| Démolition             | ○   | ●   | ○  | ○   | —   |
| <b>Légende :</b>       |   |   |  |   |   |
| ●                      | <b>EPI PRÉVU</b>  |   |  |   |   |
| ○                      | <b>EPI À DISPOSITION OU À UTILISER SI NÉCESSAIRE</b>                              |   |  |   |   |
| —                      | <b>EPI NON PRÉVU</b>  |   |  |   |   |

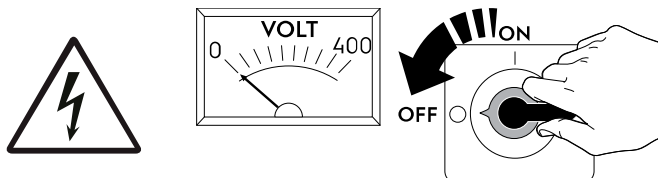
1. Pendant ces opérations, porter des gants résistants aux coupures. À noter que la non-utilisation d'équipements de protection individuelle de la part des opérateurs, du personnel spécialisé ou des utilisateurs peut exposer à d'éventuels problèmes de santé (en fonction du modèle).

2. Pendant ces opérations, porter des gants résistants à la chaleur et adaptés au contact avec l'eau et les substances utilisées (se référer à la fiche de données de sécurité des substances utilisées pour les informations concernant les EPI requis). À noter que la non-utilisation d'équipements de protection individuelle de la part des opérateurs, du personnel spécialisé ou des utilisateurs peut exposer à un risque chimique et provoquer d'éventuels problèmes de santé (en fonction du modèle).

3. Pendant ces opérations, porter des gants adaptés au contact avec les substances chimiques utilisées (se référer à la fiche de données de sécurité des substances utilisées pour les informations concernant les EPI requis). À noter que la non-utilisation d'équipements de protection individuelle de la part des opérateurs, du personnel spécialisé ou des utilisateurs peut exposer à un risque chimique et provoquer d'éventuels problèmes de santé (en fonction du modèle).

### A.3 Sécurité générale






- Les appareils sont équipés de dispositifs de sécurité électriques et/ou mécaniques destinés à protéger les utilisateurs et l'appareil.
- Il est interdit de faire fonctionner l'appareil après avoir retiré, manipulé ou endommagé les protections et les dispositifs de sécurité.
- Ne modifier en aucun cas les pièces fournies avec l'appareil.
- Plusieurs illustrations du présent manuel représentent l'appareil ou certaines de ses parties, sans protections ou avec des protections retirées. Ceci dans le seul but de simplifier les explications. Il est formellement interdit d'utiliser l'appareil sans dispositifs de protection ou avec des dispositifs désactivés.



Avant toute procédure d'installation, de montage, de nettoyage ou d'entretien, couper l'alimentation électrique de l'appareil.

- Il est interdit de retirer, d'altérer ou de rendre illisibles les marquages CE, les étiquettes et signaux de sécurité, de danger et d'instruction présents sur l'appareil.
- Le niveau de pression sonore d'émission pondéré A ne dépasse pas 70 dB (A).
- Les opérations suivantes doivent être confiées exclusivement au personnel spécialisé autorisé ou aux techniciens du SAV, munis de tous les équipements de protection individuelle (A.2 *Équipements de protection individuelle*), des outils, des matériels et des moyens auxiliaires appropriés et qui peuvent demander au fabricant un Manuel de service :
  - Installation et montage
  - Mise en place
  - Branchement électrique
  - Nettoyage, réparation et entretien exceptionnel de l'appareil
  - Élimination de l'appareil
  - Intervention sur les équipements électriques

## A.4 Pictogrammes de sécurité à placer sur l'appareil ou à proximité

| Interdiction   | Signification  |
|--|--|
|  | Il est interdit d'huiler, de graisser, de réparer et de régler des organes en mouvement            |
|  | Il est interdit de retirer les dispositifs de sécurité   |
|  | Il est interdit d'utiliser de l'eau pour éteindre les incendies (au niveau des pièces électriques) |
| Danger   | Signification  |
|  | prudence, surface chaude   |
|  | Risque d'électrocution (au niveau des pièces électriques avec indication de la tension)            |

## A.5 Utilisation incorrecte raisonnablement prévisible

Toute utilisation autre que celle spécifiée dans le présent manuel est considérée comme incorrecte. Pendant le fonctionnement de l'appareil, les travaux ou activités différents de ceux prévus sont considérés incorrects et peuvent entraîner, en général, des risques pour la sécurité des utilisateurs et endommager l'appareil. Sont considérés comme usages incorrects raisonnablement prévisibles :

- l'absence d'entretien, de nettoyage, de contrôles réguliers de l'appareil ;
- les modifications structurelles ou de la logique de fonctionnement ;
- la manipulation des écrans ou des dispositifs de sécurité ;
- la non-utilisation des équipements de protection individuelle par les opérateurs, le personnel spécialisé et le personnel chargé de l'entretien ;
- la non-utilisation d'accessoires appropriés (par ex., l'utilisation d'équipements ou d'échelles non adaptés) ;
- l'entreposage à proximité de l'appareil de matériaux combustibles ou inflammables, ou quoi qu'il en soit, non compatibles ou n'ayant aucun lien avec le travail à effectuer ;
- l'installation incorrecte de l'appareil ;
- l'introduction dans l'appareil d'objets ou de choses incompatibles avec l'utilisation ou pouvant nuire à l'appareil ou aux personnes ou polluer l'environnement ;
- l'utilisation de l'appareil pour se hisser plus haut ;
- le non-respect des instructions relatives à l'utilisation pour laquelle l'appareil est conçu ;
- d'autres comportements comportant des risques que le Fabricant ne peut éliminer.

## A.6 Transport, manutention et stockage

- Le transport (transfert de l'appareil d'un lieu à un autre) et la manutention (déplacement dans les lieux de travail) doivent être effectués à l'aide d'engins spéciaux d'une capacité appropriée.
- Pour les possibilités d'empilement lors du transport, de la manutention et du stockage, voir les indications figurant sur l'emballage.
- Durant les phases de chargement et de déchargement, il est interdit de se tenir sous des charges suspendues. L'accès à la zone de travail est interdit au personnel non autorisé.
- Le poids de l'appareil ne suffit pas pour le maintenir immobile.
- Pour manipuler l'appareil, ne pas le lever ou l'arrimer à des parties mobiles ou faibles, telles que : carters, canalisations électriques, parties pneumatiques, etc.
- Ne jamais pousser ou tirer l'appareil pour le déplacer, car il pourrait se renverser. Utiliser un outillage approprié pour soulever l'appareil.
- Pour les opérations de déchargement et de stockage de l'appareil, préparer une zone adaptée, avec un sol plat.
- Le personnel chargé du transport, de la manutention, du déplacement et du stockage de l'appareil doit obligatoirement avoir été formé et entraîné à l'utilisation en toute sécurité des systèmes de levage et au port des équipements de protection individuelle appropriés au type d'opération à effectuer.
- Au moment de l'enlèvement des systèmes d'ancrage, vérifier que la stabilité des pièces qui composent l'appareil ne dépend pas de l'ancrage et que cette opération ne provoque donc pas la chute de la charge du véhicule. Avant de décharger les composants de l'appareil, s'assurer que tous les systèmes d'ancrage ont été retirés.



## A.7 Installation et montage

- Les opérations décrites doivent être effectuées conformément aux normes de sécurité en vigueur et aux prescriptions en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Ne pas installer un appareil endommagé. Les pièces éventuellement manquantes ou défectueuses doivent être remplacées par des pièces originales.
- Veiller à ce que le sol sur lequel l'appareil sera installé soit plat, stable, résistant à la chaleur et propre.
- Voir le chapitre **INSTALLATION ET MONTAGE** pour les instructions de fixation de l'appareil sur le système de manutention.
- Utiliser une échelle à crinoline pour les interventions sur les appareils très hauts.
- Ne pas installer l'appareil à plus de 2000 mètres au-dessus du niveau de la mer.
- Les appareils ne sont pas prévus pour être installés à l'extérieur et/ou dans des endroits exposés aux agents atmosphériques (pluie, rayons directs du soleil, etc.).

## A.8 Branchement électrique

- Le système d'alimentation doit être adapté au courant nominal de l'appareil connecté ; le branchement électrique de l'appareil doit être réalisé conformément aux normes et aux prescriptions en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Les informations relatives à la tension et la fréquence d'alimentation de l'appareil sont présentes sur la plaque signalétique.
- Tout câble d'alimentation détérioré ou trop court doit être remplacé par le SAV ou par le personnel spécialisé de façon à prévenir tout risque.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents dérivant du non-respect des consignes ci-dessus ou des normes de sécurité électrique en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil.
- L'appareil doit être relié correctement à la terre.



### NOTE!

Le fabricant décline toute responsabilité si la machine pas mise à la terre correctement.

- Conformément aux règles de câblage, un dispositif haute sensibilité de déconnexion du réseau électrique, à séparation de contact sur tous les pôles, doit être intégré au câble d'alimentation fixe. Le dispositif doit garantir une déconnexion complète en cas de surtensions de catégorie III.
- Pour la protection de l'appareil contre les courts-circuits et/ou les surcharges, installer un fusible thermique ou un disjoncteur thermomagnétique automatique approprié, ADS (Automatic Disconnection of Supply - Coupure automatique de l'alimentation).
- Le cas échéant, brancher l'appareil à un circuit de compensation de potentiel  $\nabla$ .
- Pour la protection contre les contacts indirects (selon le type d'alimentation fournie et la mise à la terre au circuit de protection équipotentielle  $\nabla$ ), consulter le point 6.3.3 de la norme EN 60204-1 (IEC 60204-1) prévoyant l'utilisation de dispositifs de protection qui assurent la coupure automatique en cas de défaut d'isolation dans les systèmes TN ou TT ou, pour les systèmes IT, l'utilisation de contrôleurs d'isolation ou de dispositifs de protection du courant différentiel pour activer la déconnexion automatique (un contrôleur d'isolation doit être fourni pour indiquer un éventuel premier défaut de mise à la terre d'une pièce sous tension, sauf si un dispositif de protection est fourni pour couper le courant en cas de défaut de cette nature. Ce dispositif doit activer un signal sonore et/ou visuel qui doit continuer pendant toute la durée du défaut). Par exemple : dans un système TT, il est nécessaire d'installer en amont de l'alimentation un dispositif à courant résiduel avec courant d'appel (30 mA par exemple) coordonné avec l'installation de mise à la terre du bâtiment où l'appareil doit être installé.

## A.9 Mise en place

- Installer les appareils en adoptant toutes les mesures de sécurité prévues pour ce type d'opérations, y compris les consignes anti-incendie.

## A.10 Entretien de l'appareil

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains et/ou les pieds humides ou nus.
- Utiliser une échelle à crinoline pour les interventions sur les appareils très hauts.
- Avant de procéder au nettoyage, mettre l'appareil en situation de sécurité.
- Respecter les exigences pour les interventions d'entretien courant et exceptionnel. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des risques pour le personnel.
- Ne pas asperger d'eau ni utiliser de jets d'eau, des nettoyeurs haute pression ou des nettoyeurs vapeur.

## A.11 Entretien préventif

Pour garantir la sécurité et la performance de l'équipement, il est recommandé de demander aux techniciens Electrolux Professional agréés de procéder à son entretien tous les 12 mois, conformément aux manuels d'entretien d'Electrolux Professional. Pour plus de détails, merci de contacter votre SAV Electrolux Professional local.

## A.12 Pièces et accessoires

Utiliser exclusivement des accessoires et/ou des pièces détachées d'origine. L'utilisation d'accessoires et/ou de pièces non d'origine invalidera la garantie originale du fabricant outre le fait que l'appareil risque de ne plus être conforme à la norme de sécurité.

## A.13 Mesures de précaution pour l'utilisation et l'entretien

- Des risques de nature essentiellement mécanique, thermique et électrique sont présents sur l'appareil. Ces risques ont été neutralisés aux endroits où cela était possible :
  - soit directement en adoptant des solutions appropriées ;
  - soit indirectement en utilisant des écrans, des protections et des dispositifs de sécurité.
- Les éventuelles anomalies sont signalées sur l'affichage situé sur le bandeau de commande.

- Au cours de l'entretien, certains risques qu'il n'est pas possible d'éliminer subsistent ; ceux-ci doivent être neutralisés en adoptant des comportements et des précautions spécifiques.
- Il est interdit d'effectuer des opérations de contrôle, de nettoyage, de réparation et d'entretien sur des organes en mouvement. Les utilisateurs doivent être avertis de cette interdiction par des avis parfaitement visibles.
- Il est conseillé de contrôler régulièrement le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et l'isolation des câbles électriques qui devront être remplacés si nécessaire.
- En cas d'anomalies importantes (par exemple, court-circuit, câbles hors du bornier, pannes de moteur, détérioration des gaines de protection des câbles électriques, etc.), l'opérateur chargé de l'utilisation courante de l'appareil est tenu de respecter les consignes suivantes :
  - débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique principale.
  - selon l'équipement, couper l'arrivée d'eau de l'appareil.

#### A.14 Entretien de l'appareil

- Les intervalles d'inspection et d'entretien dépendent des conditions réelles de fonctionnement de l'appareil et des conditions environnementales (présence de poussière, d'humidité, etc.), raison pour laquelle il n'est pas possible de définir des intervalles très précis. Il est en tous les cas recommandé de procéder à l'entretien approfondi et régulier de l'appareil pour minimiser toutes interruptions de service.
- Il est également recommandé de stipuler un contrat d'entretien préventif et programmé avec le SAV.
- Avant de procéder à l'entretien, mettre l'appareil en situation de sécurité.
- Afin de garantir les performances et un fonctionnement optimal de l'appareil, il est indispensable d'effectuer périodiquement l'entretien en suivant les consignes fournies dans le Manuel.

#### A.15 Élimination de l'appareil

- Avant de se débarrasser de l'appareil, le rendre inutilisable en coupant son câble d'alimentation et en détruisant tout dispositif de fermeture des compartiments afin d'éviter tout risque d'emprisonnement à l'intérieur.

---

## B CONDITIONS DE GARANTIE ET EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

---

Si le produit acheté est couvert par une garantie, cette garantie sera conforme aux réglementations locales, sous réserve que le produit soit installé et utilisé aux fins pour lesquelles il a été conçu et selon les modalités décrites dans la documentation appropriée de l'équipement.

La garantie ne s'applique que si le client a utilisé des pièces détachées d'origine et procédé aux entretiens conformément à la documentation en matière d'utilisation et d'entretien mise à disposition sous format imprimé ou électronique par Electrolux Professional.

Electrolux Professional recommande vivement d'utiliser des détergents, produits de rinçage et détartrants agréés par Electrolux Professional afin d'obtenir des résultats optimum et maintenir le produit à son niveau d'efficacité maximum au fil du temps.

La garantie Electrolux Professional ne couvre pas :

- frais de déplacement du technicien pour livrer ou récupérer le produit ;
- installation ;
- formation à l'utilisation/au fonctionnement ;
- remplacement (et/ou fourniture) de pièces d'usure, sauf si ce remplacement résulte de vices de matériaux ou de fabrication signalés dans un délai d'une (1) semaine suivant l'identification de la défaillance ;
- correction du câblage externe ;
- correction de réparations non autorisées ou de dommages, défaillances ou dysfonctionnement provoqués et/ou résultant de ;
  - capacité insuffisante et/ou anormale des systèmes électriques (courant/tension/fréquence, y compris les pics et/ou les pannes) ;
  - inadéquation ou interruption de l'alimentation en eau, vapeur, air, gaz (y compris impuretés et/ou autres problèmes, non conformes avec les exigences techniques de chaque appareil) ;
  - pièces de plomberie, composants ou détergents non approuvés par le fabricant ;

- négligence, utilisation abusive et/ou non-respect par le client des instructions d'utilisation et d'entretien décrites dans la documentation appropriée de l'équipement ;
- procédures incorrectes ou insuffisantes d'installation, réparation, maintenance (y compris manipulations, modifications et réparations effectuées par des tiers non autorisés) et modification des systèmes de sécurité ;
- Utilisation de composants non d'origine (par exemple, pièces d'usure ou pièces détachées) ;
- conditions ambiantes provoquant des contraintes thermiques (par exemple, surchauffe/gel) ou chimiques (par exemple, corrosion/oxydation) ;
- insertion de corps étrangers dans le produit ou association de corps étrangers au produit ;
- accidents ou force majeure ;
- transport et manipulation, y compris rayures, bosses, éclats et/ou autres dégâts de la finition du produit, sauf spécifications contraires, si ces dégâts résultent de vices de matériaux ou de fabrication signalés dans un délai d'une (1) semaine suivant la livraison ;
- produit dont le numéro de série a été supprimé, modifié ou n'est plus facilement lisible ;
- remplacement d'ampoules, filtres et autres consommables ;
- accessoires et logiciel non approuvés ou spécifiés par Electrolux Professional.

**Toute modification du produit ou de son matériel/son logiciel/sa programmation entraînerait l'annulation de la garantie Electrolux Professional et le fabricant déclinerait toute responsabilité pour les dommages en résultant.**

La garantie ne couvre aucune activité de maintenance programmée (y compris les pièces nécessaires à cet effet), ni la fourniture de détergents, sauf spécifications contraires prévues par un quelconque accord local, en vertu de conditions locales.

Pour la liste des SAV agréés, consulter le site Web Electrolux Professional.

## C INFORMATIONS GÉNÉRALES

### C.1 Introduction

Ce Manuel fournit des informations concernant plusieurs appareils. Les images du produit ne sont fournies qu'à titre d'exemple.

À noter que les dessins et les schémas figurant dans le Manuel ne sont pas reproduits à l'échelle. Ils servent à compléter les informations écrites et les synthétisent. Ils ne sont aucunement destinés à donner une représentation détaillée de l'appareil.

Dans les schémas d'installation de l'appareil, les valeurs numériques indiquées se réfèrent à des mesures exprimées en millimètres et/ou en pouces.

### C.2 Essai et inspection

Nos appareils ont été conçus et optimisés au cours d'essais en laboratoire afin d'obtenir des performances et des rendements élevés.

L'appareil est livré prêt à l'emploi.

Les documents annexés témoignent du résultat positif des essais (contrôle visuel - essai électrique - essai fonctionnel).

### C.3 Droits d'auteur

Le présent manuel est exclusivement destiné à être consulté par l'opérateur et ne peut être remis à des tiers sans l'autorisation de la société Electrolux Professional.

### C.4 Conservation du Manuel

Le Manuel devra être conservé intact pendant toute la durée de vie de l'appareil, jusqu'à sa démolition. En cas de cession, de vente, de location, de concession d'usage ou de leasing, le présent Manuel devra toujours accompagner l'appareil.

### C.5 Destinataires du Manuel

Ce Manuel s'adresse :

- au transporteur et aux personnes chargées de la manutention ;
- au personnel chargé de l'installation et de la mise en service ;
- à l'employeur des utilisateurs de l'appareil et au responsable du lieu de travail ;
- aux opérateurs chargés de l'utilisation courante de l'appareil ;
- personnel spécialisé - SAV (voir Manuel de service).

### C.6 Définitions

Les définitions relatives aux différents termes utilisés dans le présent Manuel sont énoncées ci-après. Il est conseillé de les lire attentivement avant toute utilisation de l'appareil.

|  |  |
|--|--|
| Opérateur  | Personne préposée à l'installation, au réglage, à l'utilisation, à l'entretien, au nettoyage, à la réparation et au transport de l'appareil. |
| Fabricant  | Electrolux Professional SPA ou tout SAV agréé par Electrolux Professional SPA.   |
| Opérateur chargé de l'utilisation courante de l'appareil | Opérateur qui a été informé, formé et instruit quant aux tâches à réaliser et aux risques liés à l'utilisation courante de l'appareil.       |

|                              |  |
|------------------------------|--|
| SAV ou personnel spécialisé  | Opérateur instruit/formé par le fabricant qui, grâce à sa formation professionnelle, à son expérience, à son instruction spécifique, à ses connaissances des réglementations contre les risques d'accident, est en mesure d'évaluer les interventions à effectuer sur l'appareil, de reconnaître et d'éviter les risques. Ses compétences professionnelles couvrent les domaines de la mécanique, de l'électrotechnique, de l'électronique, etc. |
| Danger                       | Source de lésions ou de nuisances potentielles pour la santé.  |
| Situation de danger          | Toute opération présentant un ou plusieurs risques pour l'Opérateur.   |
| Risque                       | Probabilité de lésions ou de risques graves pour la santé en situation de danger.  |
| Protections                  | Mesures de sécurité consistant à utiliser des moyens techniques spécifiques (écrans et dispositifs de sécurité) destinés à protéger les opérateurs contre les dangers.   |
| Écran de protection          | Élément d'un appareil utilisé de manière spécifique dans le but de fournir une protection par une barrière physique.   |
| Dispositif de sécurité       | Un dispositif (autre qu'un dispositif de protection) qui élimine ou réduit le risque, pouvant être utilisé seul ou avec un dispositif de protection.   |
| Client                       | Personne qui a acheté l'appareil et/ou qui le gère et l'utilise (par ex., société, chef d'entreprise, entreprise).   |
| Électrocution                | Décharge accidentelle de courant électrique sur le corps humain.   |
| Dispositif d'arrêt d'urgence | un groupe d'éléments conçu pour la fonction d'arrêt d'urgence ; le dispositif est activé d'un seul geste et empêche ou réduit les dommages aux personnes/appareils/objets/animaux.   |

### C.7 Responsabilités

**Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages et d'anomalies de fonctionnement résultant :**

- du non-respect des instructions contenues dans le présent Manuel ;
- de réparations effectuées de manière incorrecte et du remplacement de pièces différentes de celles spécifiées dans le catalogue des pièces détachées (le montage et l'utilisation de pièces et d'accessoires non d'origine peuvent nuire au fonctionnement de l'appareil et faire échoir la garantie originale du fabricant).
- des opérations réalisées par des membres non spécialisés du personnel ;
- de modifications ou d'interventions non autorisées ;
- de l'absence de maintenance, ou d'une maintenance insuffisante ou inappropriée ;
- de l'utilisation impropre de l'appareil ;
- d'événements exceptionnels non prévisibles ;
- de l'utilisation de l'appareil par du personnel qui n'a pas été informé et/ou formé ;
- de la non-application des dispositions en vigueur dans le pays d'utilisation en matière de sécurité, d'hygiène et de santé sur le lieu de travail.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de transformations ou de modifications arbitraires effectuées par l'utilisateur ou par le client.

La responsabilité de l'identification et de la sélection de équipements de protection individuelle adéquats devant être portés par les opérateurs relève de l'employeur, du

responsable du lieu de travail ou du technicien d'assistance technique, conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les inexactitudes qui se sont éventuellement glissées dans le Manuel, suite à des erreurs d'impression ou de traduction.

Tout complément au Manuel d'instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien que le fabricant estimera utile d'adresser au client devra être conservé avec le Manuel et en fera partie intégrante.

## C.8 Contrôles de l'emballage par le client

- Le transporteur est responsable de la sécurité de la marchandise pendant le transport et la livraison.
- Présenter une réclamation au transporteur en cas de dommages apparents ou cachés.
- Si la marchandise est endommagée ou la livraison incomplète, le signaler sur le bon de livraison.
- Le chauffeur doit signer le bordereau de transport : le transporteur peut ne pas accepter de réclamations si le bordereau de transport n'est pas signé (le transporteur peut fournir le formulaire nécessaire).

- Dans un délai de 15 jours maximum après la livraison, demander au transporteur d'inspecter la marchandise et de vérifier l'absence de dommages cachés ou de pièces manquantes visibles uniquement après le déballage.

## Après les contrôles de l'emballage

1. Enlever l'emballage.  
En déballant et en manipulant l'appareil, veiller à ne provoquer aucun choc.
2. Conserver toute la documentation se trouvant dans l'emballage.

## C.9 Stockage

L'appareil et/ou ses pièces doivent être entreposées et protégées contre l'humidité, dans un milieu ambiant non agressif, exempt de vibrations et à une température ambiante comprise entre -10°C [14°F] et 50°C [122°F].

L'appareil doit être entreposé dans un endroit :

- capable de supporter le poids de l'appareil,
- comportant un plan d'appui horizontal pour empêcher toute déformation de l'appareil ou tout endommagement des pieds de soutien.

# D INSTALLATION ET MONTAGE

## D.1 Introduction



### AVERTISSEMENT

Voir "AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ".

Pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil et le maintien des conditions de sécurité pendant son utilisation, respecter scrupuleusement les consignes fournies dans ce chapitre.

Vérifier et mettre éventuellement d'aplomb l'appareil installé. S'il n'est pas d'aplomb, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement.

## D.2 Responsabilités du client

Tâches et interventions incombant au Client :

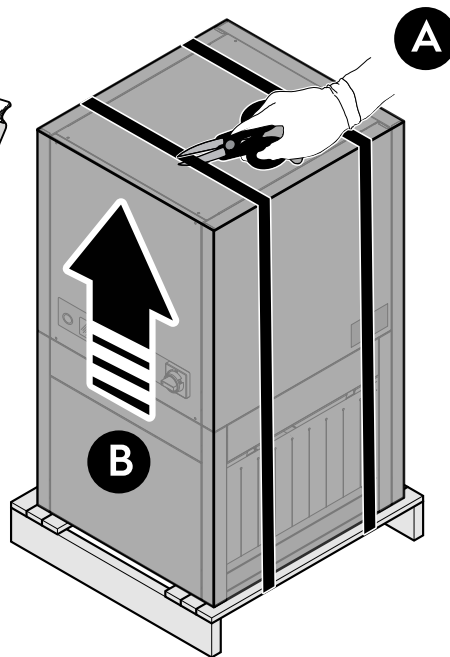
- contrôle de la planéité de la surface d'appui de l'appareil ;
- installation d'une prise de courant avec contact de terre d'une capacité adaptée à l'intensité absorbée indiquée sur la plaque signalétique ;
- installation d'une alimentation électrique adéquate en amont de l'appareil, conformément aux spécifications techniques de l'équipement ( Caractéristiques techniques générales et Caractéristiques de l'alimentation électrique) ;
- si présent, le raccordement équipotentiel  $\nabla$  à l'installation électrique desservant le lieu de travail avec la structure métallique de l'appareil à l'aide d'un câble en cuivre de section appropriée ;
- si présents, les raccordements hydrauliques d'alimentation et de vidange et autres raccordements, comme indiqué dans le tableau des caractéristiques techniques et sur le schéma de montage ;
- la prédisposition de l'éclairage général du lieu de travail, afin de garantir au moins 500 lx conformément au point 5.2.2 de la EN 12464-1 ou sur la base d'une valeur établie par les normes en vigueur dans le pays d'installation de la machine ;



### NOTE!

Pour plus d'informations sur le branchement électrique, voir "A.8 Branchement électrique".

## D.3 Déballage

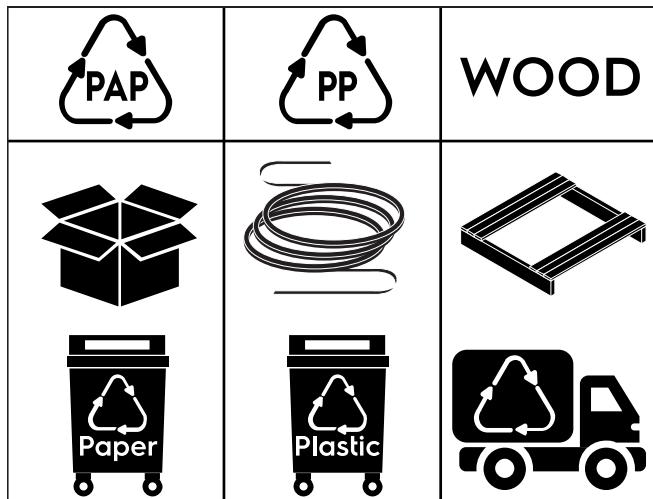


## D.4 Instructions de déballage

Pour déballer l'appareil, procéder de la manière suivante :

- le cas échéant, couper les sangles et retirer la pellicule de protection en veillant à ne pas rayer la tôle avec les ciseaux ou lames utilisés ;
- le cas échéant, retirer le couvercle en carton, les cornières en polystyrène et les protections verticales ;
- pour les appareils avec des surfaces en acier inox, enlever très lentement la pellicule de protection sans la déchirer pour éviter que de la colle ne reste dessus ;
- le cas échéant, enlever les résidus de colle avec un solvant non corrosif, puis rincer et sécher soigneusement ;
- il est conseillé de passer sur toutes les surfaces en acier inoxydable un chiffon enduit de vaseline pour former une pellicule de protection.

## D.5 Élimination de l'emballage



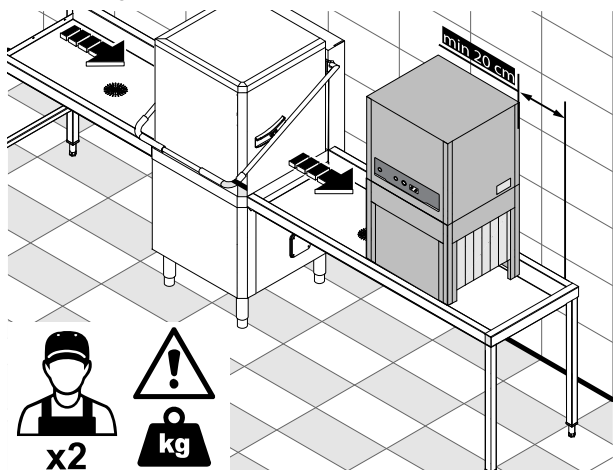
## D.6 Mise en place

Sauf dispositions contraires, la machine est livrée en un seul bloc.

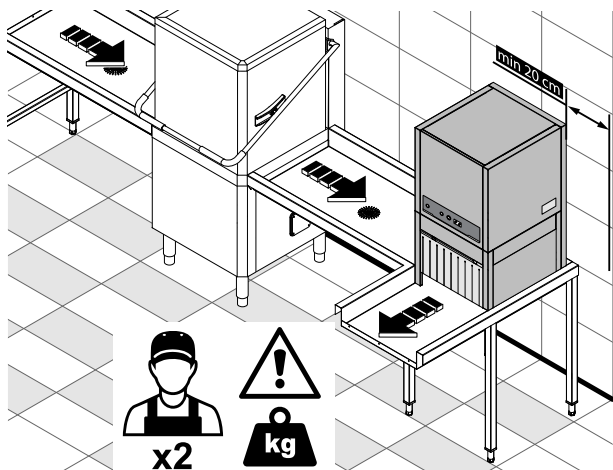
Le tunnel de séchage doit être amené sur son lieu d'installation et détaché de la base de l'emballage uniquement au moment de l'installation.

Installer le tunnel de séchage à l'endroit choisi.

**i** **NOTE!**  
Veiller à laisser un espace de 20 cm minimum sur les côtés droits pour pouvoir consulter la plaque signalétique.



Version traversante



Coin

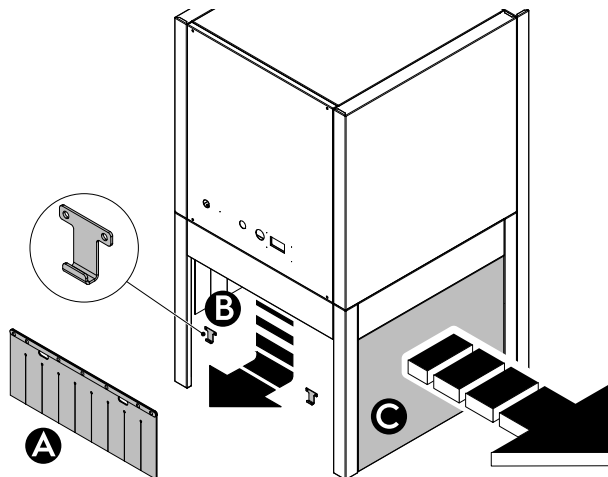
## D.7 Changement de configuration de l'appareil

L'appareil est livré départ usine en configuration en coin par défaut.

Suivre les instructions suivantes pour modifier la configuration actuelle en configuration traversante.

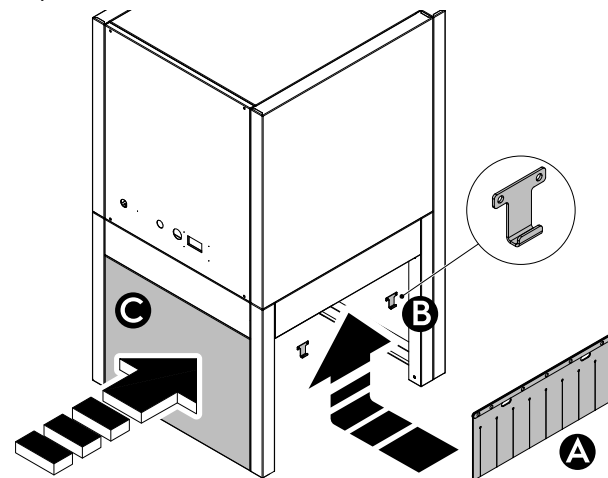
1. Déposer :

- rideau avant **A** ;
- crochets latéraux **B** ;
- panneau latéral **C**.



2. Remonter dans la nouvelle position :

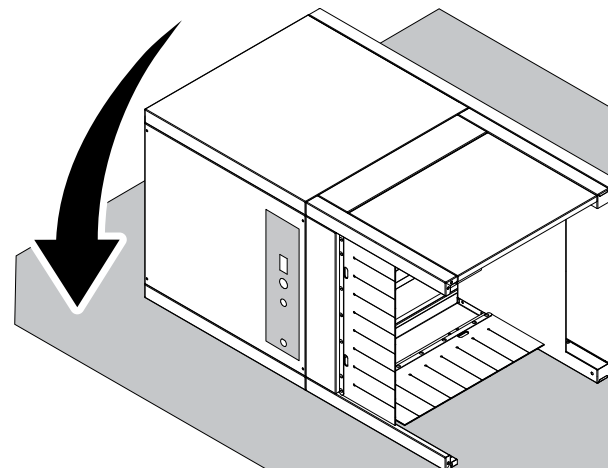
- crochets latéraux **B** ;
- rideau avant **A** ;
- panneau latéral **C**.



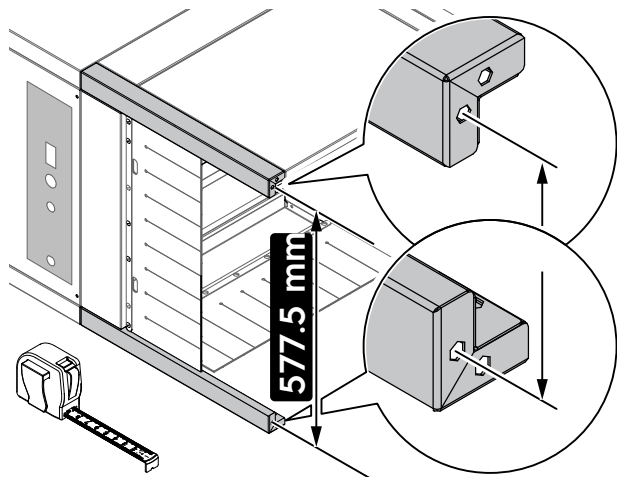
## D.8 Fixer le séchoir à la table

Pour terminer l'installation, l'appareil doit être fixé à la table.

1. Déposer l'appareil sur un côté.

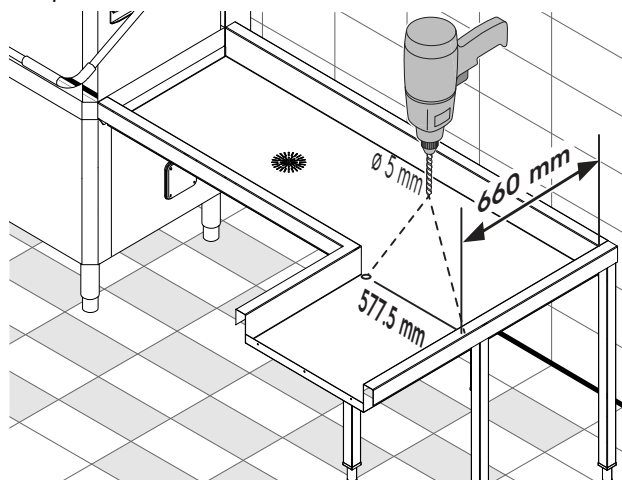


2. Mesurer la distance entre les pieds avant.



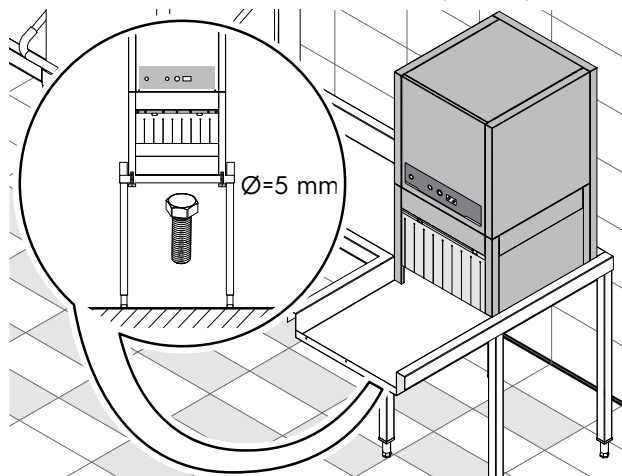
3. Forer 2 trous ( $\varnothing$  5 mm) sur la table, à l'endroit où l'appareil sera placé.

Respecter la distance illustrée dans le schéma ci-dessous.



4. Placer l'appareil sur la table en faisant coïncider les trous forés avec les pieds avant (voir le schéma suivant).

Fixer l'appareil à la table à l'aide de 2 vis ( $\varnothing$  5 mm).



## D.9 Branchement électrique

L'appareil est fourni sans fiche. Brancher les bornes à l'alimentation électrique.



### IMPORTANT

Cet appareil peut être connecté uniquement à une alimentation avec une impédance maximale du système 0,24  $\Omega$ .

Pour plus de détails sur l'impédance du système, consulter au besoin l'entreprise de distribution.

### D.9.1 Raccordement électrique des appareils sans fiche

- Le point de branchement dispose d'un contact de terre efficace et la tension et la fréquence de secteur correspondent à celles figurant sur la plaque signalétique. En cas de doute sur l'efficacité du fil de terre, faire contrôler l'installation électrique par un professionnel qualifié.
- L'appareil est branché en permanence au secteur en respectant les polarités comme indiqué ci-après :
  - marron/noir
  - jaune/vert : terre
  - bleu : neutre
- Conformément aux règles de câblage, un dispositif haute sensibilité de déconnexion du réseau électrique, à séparation de contact sur tous les pôles, doit être intégré au câble d'alimentation fixe. Le dispositif doit garantir une déconnexion complète en cas de surtensions de catégorie III.

## E UTILISATION NORMALE DE L'APPAREIL

### E.1 Caractéristiques du personnel autorisé à intervenir sur l'appareil

Le client doit s'assurer que le personnel chargé de l'utilisation courante de l'appareil a été formé de façon adéquate et possède les compétences requises.

L'opérateur doit :

- lire et comprendre le Manuel ;
- avoir reçu une formation et un entraînement conformes aux tâches à accomplir afin d'utiliser l'appareil en toute sécurité ;

- avoir reçu une formation spécifique à l'utilisation correcte de l'appareil.



### IMPORTANT

Le client devra s'assurer que le personnel a compris les instructions données et, en particulier, celles relatives à la sécurité et à l'hygiène sur le lieu de travail lors de l'utilisation de l'appareil.

## E.2 Consignes d'utilisation de base de l'appareil

- Connaissance suffisante de la technologie et expérience spécifique dans l'utilisation de l'appareil.
- Culture générale de base et une culture technique d'un niveau suffisant pour pouvoir lire et comprendre le contenu

du Manuel ; y compris capacité à interpréter correctement les schémas, la signalisation et les pictogrammes.

- Connaissances techniques suffisantes pour effectuer en toute sécurité les interventions relevant de sa compétence et spécifiées dans le Manuel.
- Connaissance des normes d'hygiène et de sécurité sur le lieu de travail.

## F DESCRIPTION DU PRODUIT

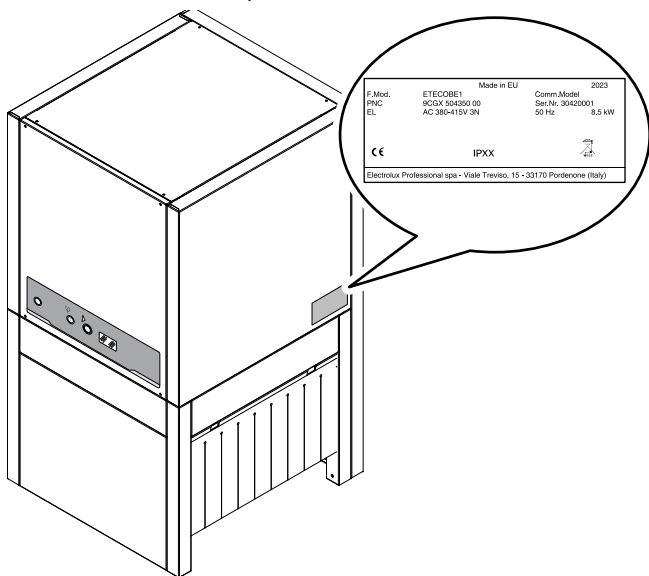
### F.1 Position de la plaquette signalétique

La plaque signalétique se trouve sur le panneau latéral droit de l'appareil.



#### IMPORTANT

Se référer aux données figurant sur la plaque signalétique de l'appareil pour tous contacts avec le Service Après-vente ou le fabricant.



### F.2 Données d'identification de la machine et du fabricant

La plaque signalétique contient les données d'identification et techniques de l'appareil.

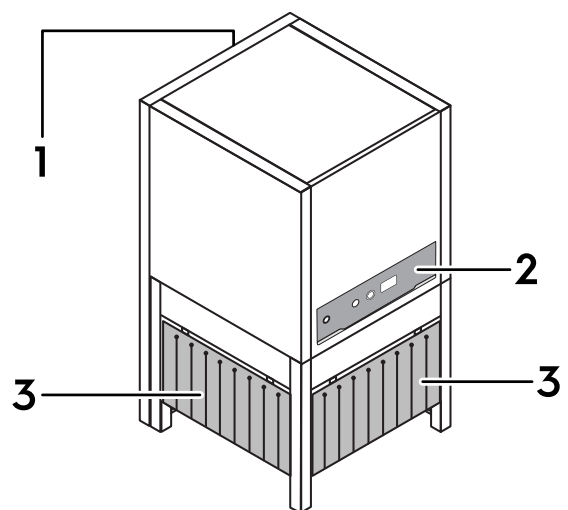
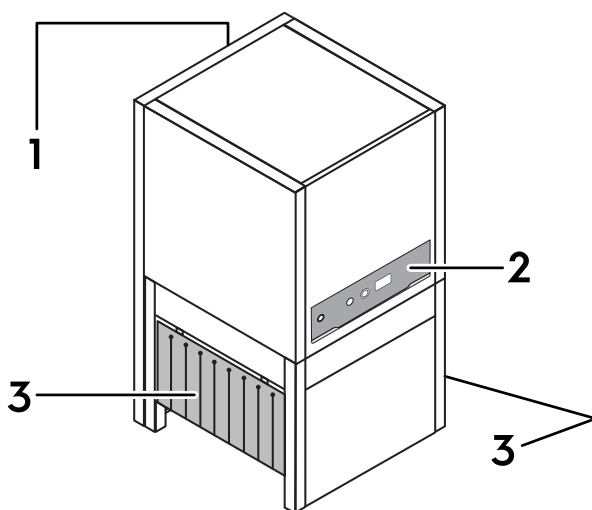
Ci-dessous, exemple de marquage ou de plaque signalétique présents sur l'appareil :

|   |                |            |          |
|---|----------------|------------|----------|
|   |                | Made in EU | 2023     |
| F.Mod.  | ETHDE1         | Comm.Model |          |
| PNC   | 9CGX 504350 00 | Ser.Nr.    | 30420001 |
| EL  | AC 380-415V 3N | 50 Hz      | 8.5 kW   |
|   |                | Type ref.  | EBlow    |
|   |                |            |          |
| Electrolux Professional spa - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy) |                |            |          |

La signification des différentes informations est énoncée ci-après :

|           |   |
|-----------|---|
| F.Mod.    | description de fabrication du produit         |
| Comm.Mod. | description commerciale                       |
| PNC       | code de production                            |
| Ser.No.   | numéro de série                               |
| Type ref. | Groupe de certification de l'appareil         |
| V         | Tension d'alimentation                        |
| Hz        | Fréquence d'alimentation                      |
| kW        | Puissance absorbée                            |
|           | Symbole WEEE                                  |
| IPX       | Degré de protection à la poussière et à l'eau |

### F.3 Vue d'ensemble de l'appareil

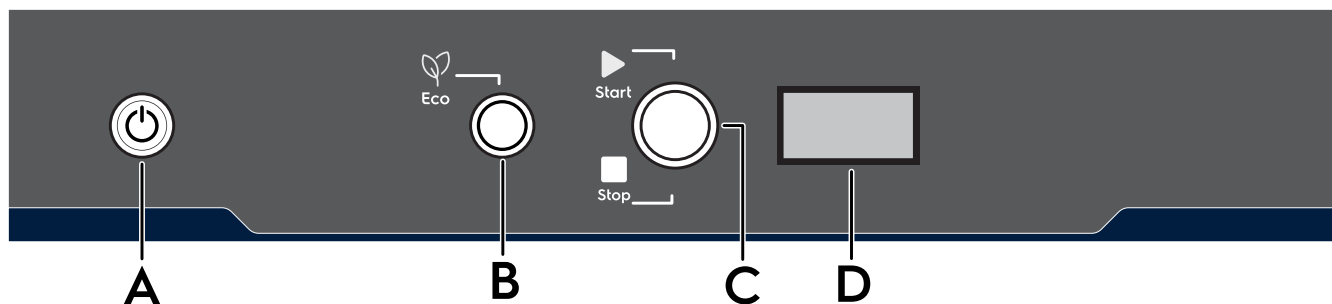


1 Entrée électrique

2 Panneau de contrôle

3 Rideaux

## F.4 description du bandeau de commande



|          |  |
|----------|--|
| <b>A</b> | Touche Marche/Arrêt.   |
| <b>B</b> | Touche de séchage <b>ECO</b> .<br>Quand le cycle <b>ECO</b> est sélectionné, la touche est entourée d'un anneau lumineux vert.   |
| <b>C</b> | Touche Marche/Arrêt <ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyer sur cette touche pour démarrer le cycle de séchage.</li><li>• Appuyer sur cette touche pendant 5 secondes pour interrompre un cycle de séchage qui a déjà démarré.</li></ul> |
| <b>D</b> | Écran  |

## G DONNÉES TECHNIQUES

### G.1 Caractéristiques techniques générales

| Alimentation                |                   | Électrique                          |
|-----------------------------|-------------------|-------------------------------------|
| Tension d'alimentation      | V                 | 380-415V 3N~                        |
| Périodicité                 | Hz                | 50/60                               |
| Puissance maximale absorbée | kW                | 8.5                                 |
| Température d'air max.      | °C                | 50                                  |
| Débit d'air                 | m <sup>3</sup> /h | 600                                 |
| Productivité max.           | paniers/h         | 27                                  |
| Niveau de bruit Leq légal   | dB(A)             | LpA :61dB - KpA :1,5dB <sup>1</sup> |

1. Les valeurs d'émissions sonores sont conformes à la norme EN ISO 11204.

### G.2 Caractéristiques de l'alimentation électrique

L'alimentation en courant alternatif de la machine doit répondre aux conditions suivantes :

- variation max. de tension  $\pm 6\%$
- variation max. de fréquence  $\pm 1\%$  en mode continu  $\pm 2\%$  pendant une courte période.

La distorsion harmonique, le déséquilibre de la tension d'alimentation triphasée, les impulsions de tension, la coupure, les chutes de tension et autres caractéristiques électriques doivent respecter les dispositions du point 4.3.2 de la norme EN 60204-1 (IEC 60204-1).

## H UTILISATION QUOTIDIENNE

### H.1 Introduction

Pour obtenir les meilleurs résultats de séchage possibles, il est recommandé de compléter le système de lavage de la vaisselle par des lave-vaisselle, systèmes de manutention, accessoires dédiés et produits chimiques Electrolux Professional. Consulter notre site Web pour plus d'informations.



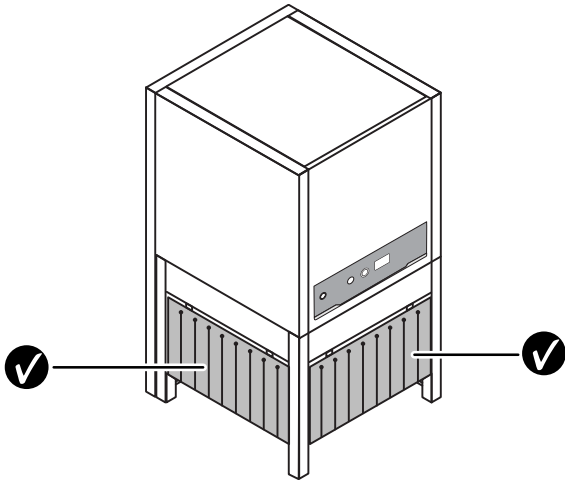
#### NOTE!

Les résultats de séchage peuvent être impactés par différentes conditions de travail ou d'environnement.

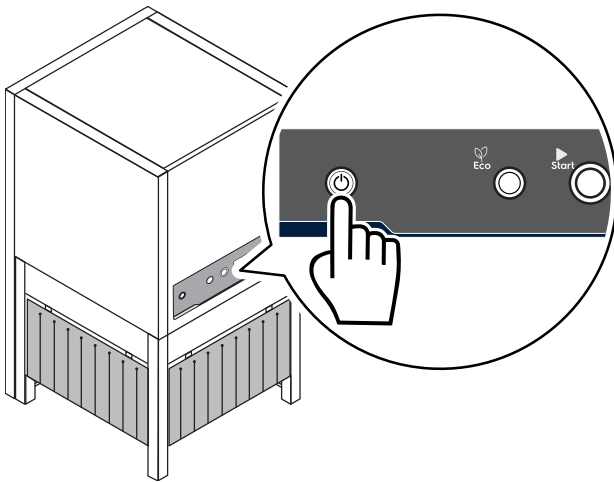


## H.2 MISE EN MARCHÉ

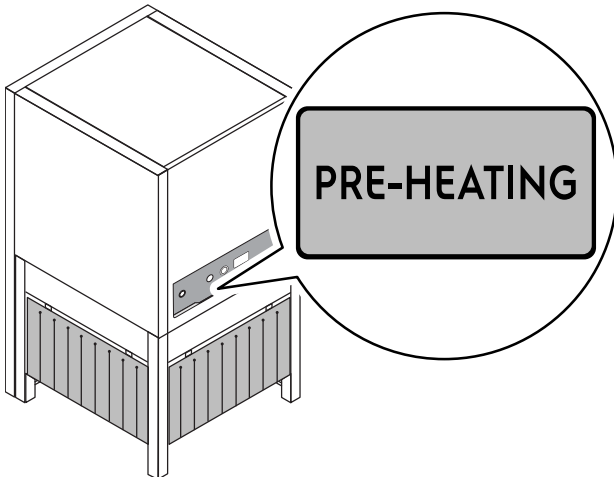
- Vérifier que les rideaux sont dans la bonne position.



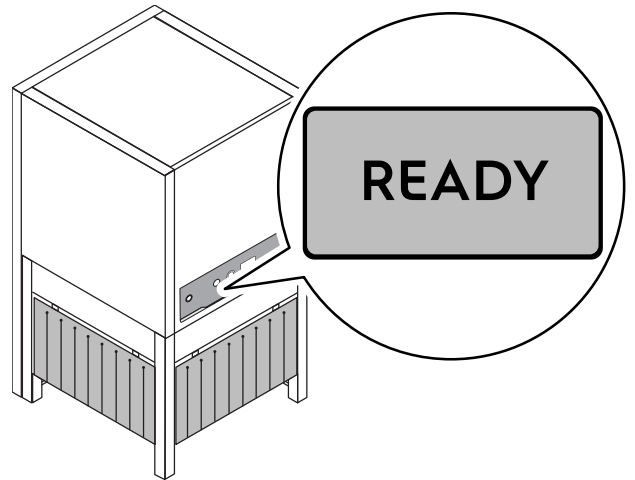
- Pour mettre en marche l'appareil, appuyer sur la touche Marche/Arrêt (voir le chapitre F.4 *description du bandeau de commande*).



- L'appareil démarre la phase de montée en température et l'écran affiche :



- À la fin de la phase de montée en température, l'appareil est prêt à fonctionner et l'écran affiche :

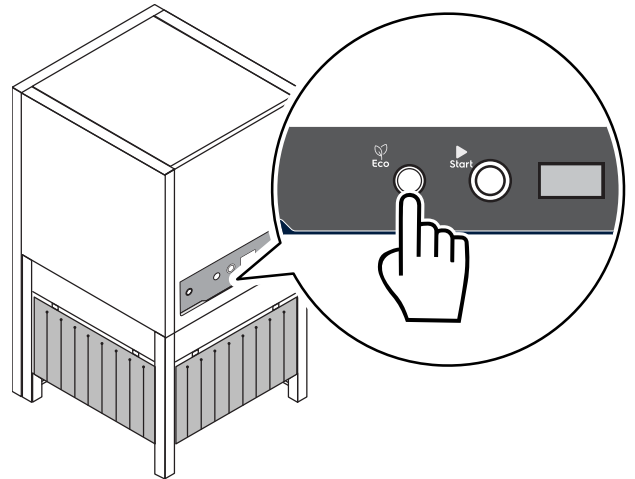


- Appuyer sur la touche "ECO" (voir le chapitre F.4 *description du bandeau de commande*) pour activer le cycle de séchage "ECO".




### NOTE!

L'appareil démarre par défaut sur un cycle de séchage standard.

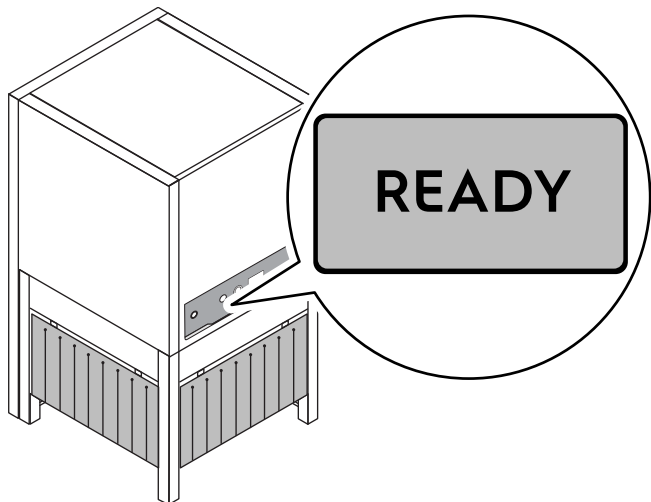


### Tableau des durées de cycle

| Cycle de séchage   | Durée  |
|--|--------|
| Cycle de séchage standard  | 130 s. |
|  Cycle de séchage<br><b>ECO</b> | 175 s. |

### H.3 Fonctionnement

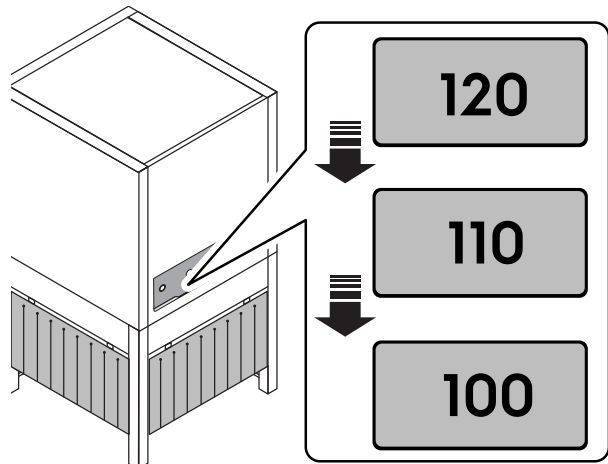
L'appareil est prêt à être utilisé dès que l'écran affiche le message :



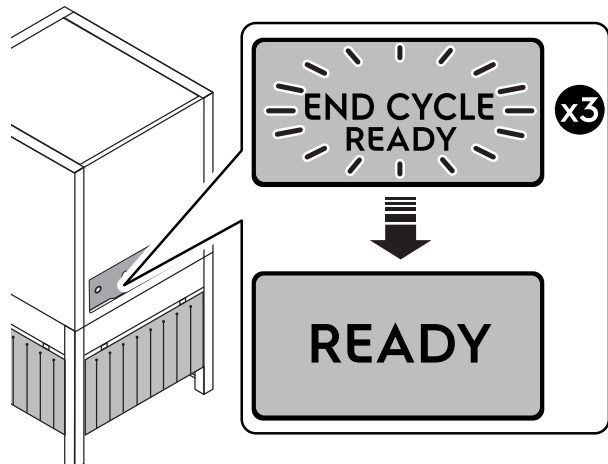
- Retirer le panier du lave-vaisselle et le placer délicatement dans le séchoir.
- Appuyer sur la touche de démarrage "C" pour démarrer le programme de séchage (voir le chapitre F.4 *description du bandeau de commande*).



- L'écran affiche le compte à rebours du cycle de séchage.



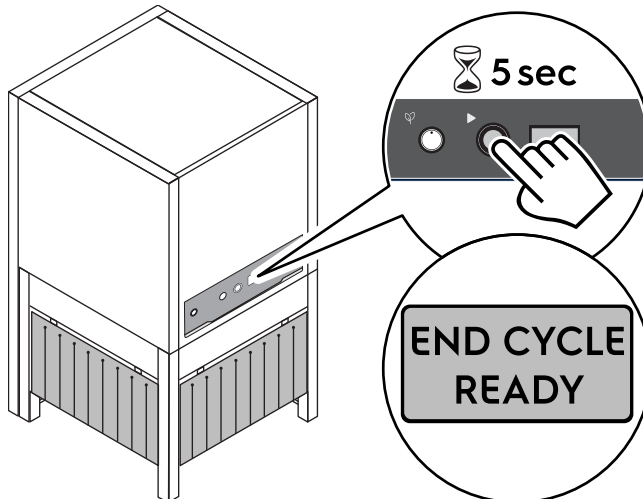
- À la fin du cycle de séchage, le message "END" clignote 3 fois à l'écran, puis le message **READY** apparaît.



#### H.3.1 Arrêt du cycle de séchage

Appuyer sur la touche de démarrage pendant 5 secondes pour interrompre un cycle de séchage qui a déjà démarré.

L'écran affiche le message suivant.



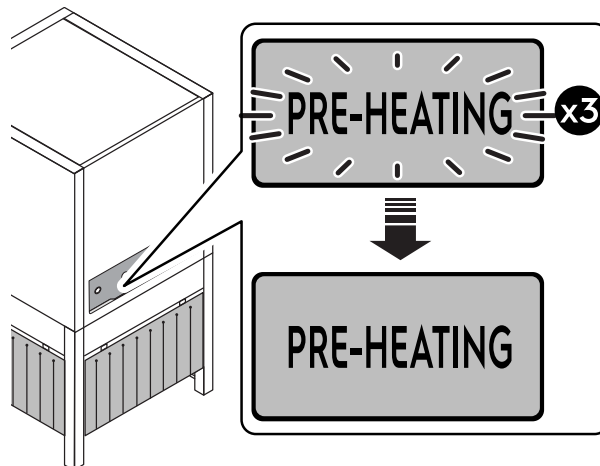
### H.4 Mode veille

Au bout de 15 minutes d'inactivité, l'appareil passe en mode veille pour économiser l'énergie.

À la réactivation de l'appareil, la phase de montée en température démarre pour permettre à l'appareil d'atteindre la température de fonctionnement.

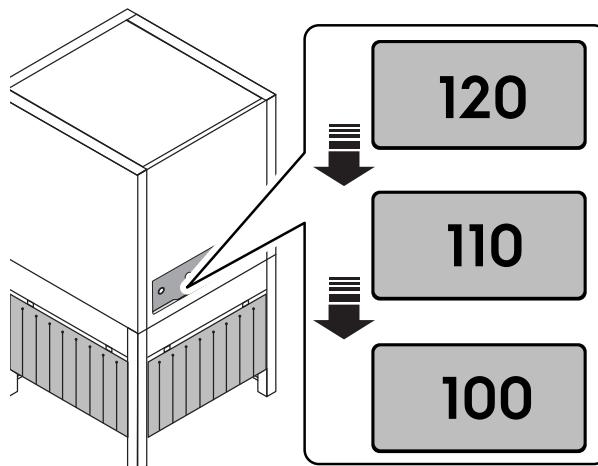
Pendant cette phase, les messages suivants s'affichent :

- "PRÉCHAUFFAGE" clignotant 3 fois ;
- "PRÉCHAUFFAGE" reste fixe jusqu'à la fin de la phase de montée en température.

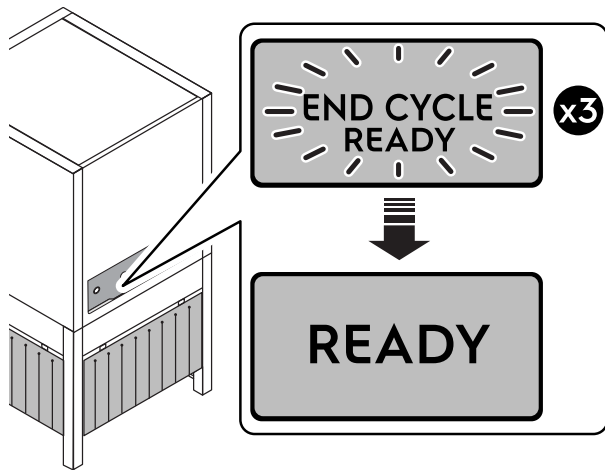


Lorsque l'appareil atteint la température de fonctionnement, le cycle de séchage démarre.

Le compte à rebours du temps de séchage restant apparaît à l'écran.



À la fin du cycle de séchage, le message "END" clignote 3 fois à l'écran, puis le message **READY** apparaît.



## I NETTOYAGE QUOTIDIEN



### AVERTISSEMENT

Voir "AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ".

#### I.1 Introduction au nettoyage

Afin de réduire l'impact sur l'environnement de substances polluantes, il est recommandé de nettoyer l'appareil (extérieur et, éventuellement, intérieur) à l'aide de produits présentant un degré de biodégradabilité supérieur à 90 %.

Utiliser de l'eau tiède et, si nécessaire, un détergent/produit de lavage neutre, une brosse souple ou une éponge. En cas d'utilisation d'un détergent différent, observer scrupuleusement les instructions du fabricant ainsi que les consignes de sécurité données dans les fiches d'information qui accompagnent le produit ou la substance.

Rincer et sécher soigneusement.



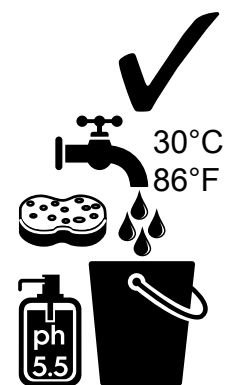
#### ATTENTION

- Ne pas utiliser de produits détergents à base de solvants (trichloréthylène) ou de poudres abrasives.
- Ne pas utiliser de brosses métalliques, de paille d'acier, de chiffons en fils de cuivre, de produits à base de sable ou produits similaires pour le nettoyage.



### AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de produits chimiques, respecter les consignes de sécurité et les dosages recommandés imprimés sur l'emballage. Consulter le chapitre A.2 *Équipements de protection individuelle* pour la manipulation de produits chimiques.



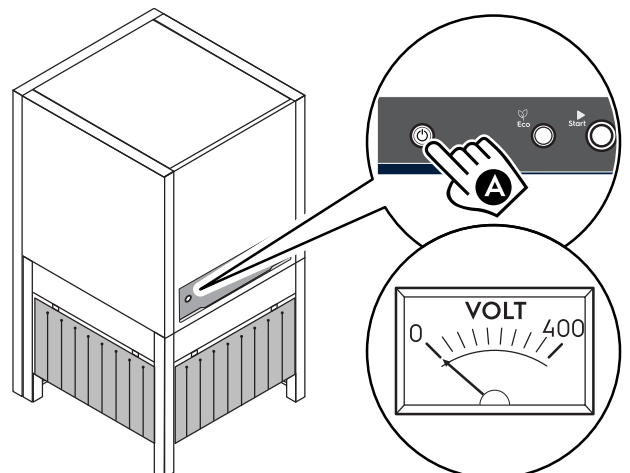
#### I.2 À LA FIN DU SERVICE



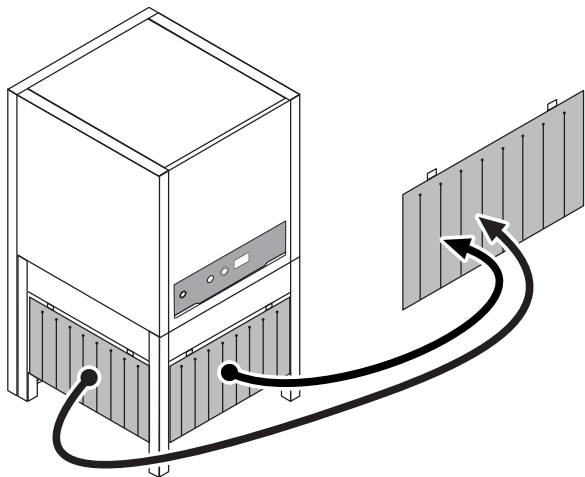
### AVERTISSEMENT

Voir "AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ".

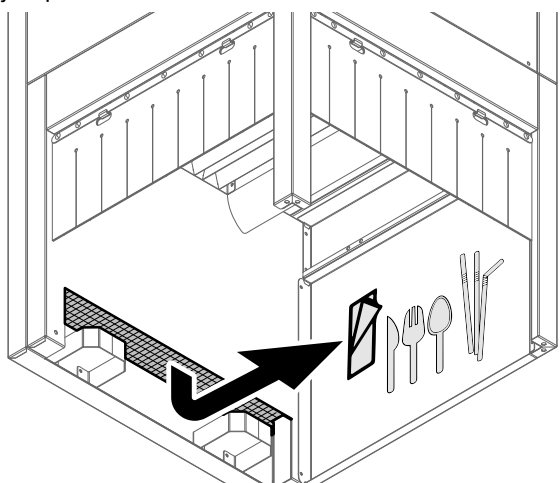
- Appuyer sur la touche Marche/Arrêt pour arrêter l'appareil (voir le chapitre F.4 *description du bandeau de commande*).
- Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique principale.



C. Retirer les rideaux.



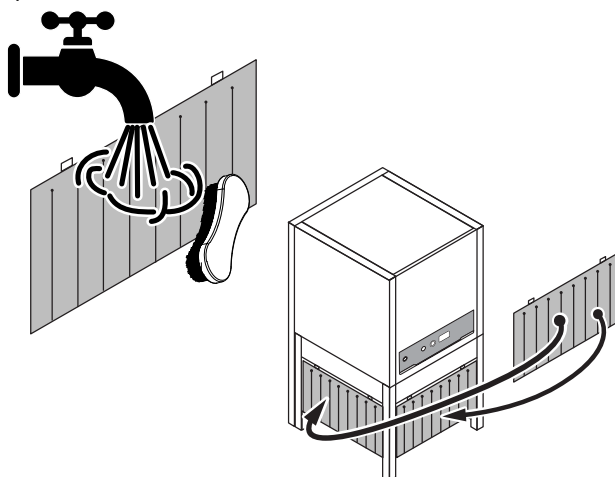
D. Vérifier le filtre d'admission d'air et retirer les éventuels objets présents.



E. Les nettoyer soigneusement à l'eau chaude additionnée de détergent neutre.

Pour un meilleur résultat, utiliser une brosse en plastique et une éponge.

À la fin des opérations de nettoyage, réinstaller les pièces qui avaient été retirées.



## J MAINTENANCE



### AVERTISSEMENT

Voir "AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ".



### IMPORTANT

Les problèmes résultant d'un entretien incorrect ou de l'absence d'entretien tel que décrit ci-après annuleront tout recours en garantie.

#### J.1 Informations concernant l'entretien

Les opérations d'entretien relèvent de la responsabilité du propriétaire et/ou de l'utilisateur de l'appareil.

#### J.2 Intervalles d'entretien

Il est conseillé d'effectuer des vérifications selon la fréquence indiquée dans le tableau suivant :

| Entretien, vérifications, contrôles et nettoyage  | Fréquence   | Responsabilité  |
|---|---|---|
| Nettoyage ordinaire <ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyage général de l'appareil et de la zone environnante</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tous les jours</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Opérateur</li> </ul> |
| Protections mécaniques <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'état de conservation, contrôler l'absence de déformations, desserrages ou altérations</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tous les 6 mois</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Service</li> </ul>   |
| Pièces mécaniques <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier que les pièces mécaniques ne présentent pas de fissures ou de déformations, serrage des vis : vérifier la lisibilité et l'état de conservation des inscriptions, des autocollants et des pictogrammes et les remettre en état le cas échéant</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tous les ans</li> </ul>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Service</li> </ul>   |

| Entretien, vérifications, contrôles et nettoyage  | Fréquence                    | Responsabilité |
|---|------------------------------|----------------|
| Structure de l'appareil<br>• Serrage des boulons principaux (vis, systèmes de fixation, etc.) de l'appareil   | • Tous les ans               | • Service      |
| Signalisation de sécurité<br>• Vérifier la lisibilité et l'état de conservation de la signalisation de sécurité   | • Tous les ans               | • SAV          |
| Armoire de commande électrique<br>• Vérifier l'état des composants électriques installés à l'intérieur de l'armoire de commande électrique. Vérifier les câblages entre l'armoire électrique et les organes de l'appareil | • Tous les ans               | • SAV          |
| Câble de connexion électrique<br>• Vérifier l'état du câble de branchement (le remplacer au besoin)   | • Tous les ans               | • Service      |
| Révision générale de l'appareil<br>• Vérifier tous les composants, équipements électriques, traces de corrosion   | Tous les 10 ans <sup>1</sup> | • Service      |

1. L'appareil a été conçu et fabriqué pour une durée de 10 ans environ. Cette période écoulée (à compter de la mise en service de l'appareil), il faut le soumettre à une révision générale.

## K DÉPANNAGE

### K.1 Introduction

Certaines anomalies peuvent survenir pendant l'utilisation normale de l'appareil. Dans certains cas, il est possible de remédier simplement et rapidement à certains défauts, en suivant les instructions ci-dessous.

Un message d'avertissement ou une alarme décrivant le défaut survenu s'affiche à l'écran (si présent).

**Si le problème persiste, appeler le SAV :**

1. Débrancher l'appareil de l'alimentation principale ;
2. Couper le disjoncteur de protection en amont de l'appareil ;

3. Fermer le(s) robinet(s) de gaz et d'eau (si présents) ;
4. Sans oublier de préciser :
  - le type d'anomalie
  - le PNC (code produit) de l'appareil
  - le Ser. No. (numéro de série de l'appareil).



#### IMPORTANT

Le code PNC et le numéro de série sont indispensables pour l'identification du type d'appareil et de sa date de fabrication.

### K.2 Pannes communes

| Anomalie                              | Type d'anomalie       | Causes possibles   | Actions   |
|---------------------------------------|-----------------------|--|---|
| L'appareil ne démarre pas             | Blocage               | L'appareil n'est pas branché correctement à l'alimentation électrique. | Vérifier que l'interrupteur général de l'appareil est en position Marche. |
| Les articles ne sont pas bien séchés. | Perte de performance. | La résistance de l'appareil ne fonctionne pas.                         | Contacteur l'assistance technique.  |
|                                       |                       | Le ventilateur de l'appareil ne fonctionne pas.                        | Contacteur l'assistance technique.  |

## L ÉLIMINATION DE L'APPAREIL



### AVERTISSEMENT

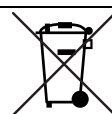
Voir "AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ".

Avant de mettre l'appareil au rebut, il est recommandé de vérifier attentivement son état physique et de contrôler si des pièces de la structure présentent des signes éventuels d'affaissements ou de ruptures en phase de démontage.

### L.1 Procédure relative à l'élimination de l'appareil

À la fin de la vie utile de l'appareil, procéder à sa mise au rebut en bonne et due forme.

Les différents pays de destination ont des législations qui leur sont propres ; par conséquent, il convient de respecter les dispositions imposées par les lois et les organismes des pays où a lieu l'élimination de l'appareil.



Le symbole présent sur le produit indique que celui-ci ne doit pas être considéré comme un déchet domestique mais qu'il doit être mis au rebut correctement afin d'éviter tout effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine. Pour plus d'informations sur le recyclage de cet appareil, contacter l'agent ou le revendeur local de l'appareil, le SAV ou l'organisme local compétent pour l'élimination des déchets.



**NOTE!**

Au moment du démontage de l'appareil, les marquages, le présent Manuel et les autres documents relatifs à l'appareil devront être détruits.



CE